المُستدرك على شعر أبي نخيلة الحماني

د. عدنان عمر الخطيب[1]

في صيف عام ٢٠٠١م، صدرت الطَّبعة الأولى لشعر أبي نُخيلة الحِمَّانيّ ـ وأبو نُخيلة شاعر راجز من مُخضرمي الدَّولتين الأمويَّة والعبَّاسيَّة، توفِّي سنة ١٤٧هـ ـ بتحقيقي ومُراجعة الدكتور فيصل الحفيان عن معهد المخطوطات العربيَّة بالقاهرة ـ مُتوَّجة بجائزته الكريمة ـ دورة: ١٩٩٩م ـ ٢٠٠٠م ـ الجائزة العربيَّة في تحقيق التراث ـ المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم.

ولا أُنكر بعدُ أنّ هذا العمل ـ وقد خرج بهذه الحُلَّة القشيبة المُرضية ـ قد دفعني إلى مُتابعة المسيرة والبحث في الشّعر، ولاسيما الرَّجز العربي الفصيح عُمدة الأمَّهات اللُّغوية وغيرها. ويبدو أنَّ هذه المتابعة قد آتت أكلُها، فعادت على شعر أبي نُخيلة ـ وبطريقة غير مباشرة ـ بالنَّفع العظيم؛ ذلك أنَّ هذه المُتابعة قد جعلتني أقف مرّة ثانية على كثير من المصادر التي وقفتُ عليها قبلُ في أثناء جمعي وتحقيقي لشعر الشَّاعر، فضلاً عن مصادر جديدة، لم تكن مطبوعة في أثناء الجمع والتحقيق، أو مطبوعة ولكن فاتني الوقوف عليها، فإذا بي أقع على شعر لأبي نُخيلة: بعضه ذُكر في الديوان المطبوع، ولكن فاتني تخريجه وعرض رواياته، وبعضُه جديد كلُّ الجدّة، وهذا الضَّرب كان أكثر ما كان في المصادر التي فاتني الوقوف عليها، أو التي طُبعت بعد نشر الديوان في المعهد. وليس بغريب أن يحدث هذا؛ فما من عملٍ ـ مهما بلغت رُتبته ـ إلا يعتريه النَّقص، ما خلا كتاب الله، فـ﴿لا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِن بَيْنِ يَدَيْهِ وَلا مِنْ خَلْفِهِ تَنزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ﴾[فصلت ٤٢]. ولعلَّ المهمَّ ـ والحالة هذه ـ أن يستدرك الباحث نفسُهُ ما فاته؛ ليجعل من عمله أكثر تكاملاً وأحسن جودةً؛ وليكونَ نموذجاً يحترمه القرَّاء، لا أن يدَّعي ـ وقد حاز كتابه جائزةً لها شأنها ـ أن كتابه قد خلا من العيوب والاتّهامات، فإن فعل ذلك، فقد تمكَّن منه الغرور، واستحكمته آلات الجهل والعَمَاية. وخير النَّقد ما كان من الباحث لنفسه قبل أن يكون من الآخرين له.

وفي ضوء ما تقدَّم نقف القارئ الكريم على هذا المُستدرك، ليُفيد منه في دراساته وأبحاثه وتحقيقاته، ولا ندَّعي فيه أنَّه المُستدرك الأخير؛ فلا ندري ما الذي تقفنا عليه الأيّام

[1] كاتب ومحقق سوري.

في قابلها. وقد رتّبناه ترتيب الدّيون المطبوع؛ ليكون المنهج العلميُّ في التّحقيق موحّداً بين المطبوع والمُستدرك[٢].

ولا حاجة بي إلى بسط القول في خصائص هذا المنهج وسماته؛ إذ يُمكن للقارئ أن يتلمّسه بيسر من خلال النّظر في المُستدرك.

المستدرك على شعر أبي نُخيلةَ الحِمَّانيّ

قافية الباء

(١)

[الطويل]

قال أبو نُخيلة:

١ ـ أرى المالَ عوناً مبلغاً كـل غايـة ... وملـبس عـز حيـثُ خـيم صـاحبه

٢ ـ يزيد الفوي البطش في النّاس قوةً ... وذا البأس بأساً حـين تُبلـى ضـرائبه

٣ ـ وما الأهلُ والأخوان إلا مع الغنـى ... ومـا الـرأي والتـدبير إلا مذاهبـه

٤ ـ وبالمال ما تبدو المـروءة للفتـى ... وتظهـر حـين تـستبين مناقبـه

٥ ـ وإن أخا العـدم المطالـب حاجـةً ... يـزل بـه الإقتـار عمـا يطالبـه

الشُّروح والتَّعليقات:

(٢) تُبلى ضرائبه: تُختبرُ طبيعته ونفسه.

(٥) الإقتار: التَّضييق والقِلَّة.

---

[2] تحسن الإشارة هنا إلى أنّ هذا المُستدرك كان يقوم في أصله على ثلاث دعائم رئيسة، هي:

١ ـ المُستدرك على الدراسة.

٢ ـ المُستدرك على شعر أبي نخيلة، وقد تمثّل عندنا في جانبين رئيسين: الأول: ضم لبعض المُقطعات في الديوان إلى بعضها الآخر أو نقلُ للمقطّعة من قسم إلى قسم، وليس هذا عبثاً منا، بل هو ما أفادته المصادر الجديدة التي وقفنا عليها. والثاني: شعر جديد لأبي نخيلة.

٣ ـ المُستدرك على الروايات والتخريج في الديوان المطبوع.

أما المُستدرك على الدراسة والروايات والتخريج وكذا ضم بعض المُقطّعات أو نقلها، فقد عزفنا عن ذكره في هذا المقال؛ لما فيه من التطويل والتشعبات التي لا يستطيع القارئ أن يعيها تمام الوعي، إلا إذا وضع الديوان المطبوع بين يديه، وهذا مما قد لا تتهيأ أسبابه لكثير من القراء الكرام. على أن نضم ما عزفنا عنه في هذا المقال إلى الديوان بعد في حالة طبعه طبعةً ثانية ـ إن شاء الله ـ بحيث يكون القارئ ـ والحالة هذه ـ أمام مادة علمية أكثر تكاملاً وأضبط منهجاً. والله الموفق.

قافية التَّاء

(٢)

يُستدرك على ق: ١٢ ما نصُّهُ:

١ – يابن المُسميَّيْنَ فصِيْتٌ صِيْتُ

[مشطور الرَّجز]

الشُّروح والتَّعليقات:

(١) يُثبت هذا البيت بعد البيت الثَّامن: وما ازددتُ...الخ. وتصبح رواية البيت العاشر الذي كان التَّاسع في الدّيوان: "ويا بنَ". ثمّ يُذكر في رواياته: في الأغاني: الأصفهانيّ ٤١٤/٢٠، ومُختار الأغاني: ابن منظور ٤٦١/١: "أيا بنَ" تحريف.

قافية الدَّال

(٣)

افترى رجلٌ من بني عَطِيَّة على أبي نُخيلة، فرفعه إلى السَّريّ بن عبد الله[٣]، فجلده، فسلح، فقال أبو نخيلة:

[مشطور الرَّجز]

١ ـ لمـــا جلـــدتَ العنْبـــري جلـــدا

٢ ـ فـــي الـــدار ألقـــى عطويـــا نَهـــدا

الشُّروح والتعليقات:

(٢) ألقى عَطَويّاً نهْداً: سلح سلحاً كثيراً بارزاً.

(٤)

قال أبو نُخيلة في سليمان بن عليّ[٤]:

[مشطور الرَّجز]

١ ـ جـــاورتُ بالبـــصرة قرمـــاً ماجـــدا

٢ ـ أمـــسى لـــساداتِ الرجـــال ســـائدا

٣ ـ بنـــو علـــي قرجـــوا الـــشدائدا

(3) هو السري بن عبد الله بن الحارث بن العباس بن عبد المُطلب، ولي مكة واليمامة لأبي جعفر المنصور، توفي في القرن الثاني الهجري. (المعارف: ابن قُتيبة/ ١٢٢، وجمهرة أنساب العرب: ابن حزم/١٨).

(4) هو عم أبي العباس السفاح، ولي البصرة وعمان والبحرين لأبي جعفر المنصور، وتوفي بالبصرة سنة ١٤٢هـ. (المعارف/ ٣٧٥).

٤ ـ أكـــرم بهـــم وبعلـــي والـــدا

٥ ـ يـــا خيـــر خلـــق مفْـــِماً وصـــافدا

الشُّروح والتعليقات:
(١) القَرْم: السَّيِّد.
(٥) أراد يا خيرَ خلق الله في إقدامه وعدمه.

(٥)

قال أبو نُخيلة يصف ناقته:

[مشطور الرَّجز]

١ ـ كـــم جـــاوزتْ مـــن قَدقَـــدٍ وقَدقَـــدِ

٢ ـ وقَـــــــردٍ وقَـــــــردٍ وقَـــــــردِ

الشُّروح والتَّعليقات:
(١) القَدْقَدُ: الفلاةُ.
(٢) القَرْدَدُ: ما ارتفع من الأرض وغَلُظ.

(٦)

لمَّا ظهر أبو مُسلم[٥]، بعث نصرٌ[٦] إليه عَرْفَجَة بن الورد[٧]، فقال: القَهُ، فاسأله: من هو؟ وما أمره؟ فأتاه، فقال له: ما اسمُكَ؟ فنظر إليه شَزْراً، ثمّ قال: عبد الرَّحمن بن مُسلم، فقال: مِمّنْ؟ فنظر حتَّى قيل: سيقتله: ثمَّ قال: عِلْمُ خبري خيرٌ لك من علم نسبي، فقال أبو نُخيلة:

[مشطور الرَّجز]

١ ـ نفـــستَ عـــن عرفَجـــةَ بـــن الـــوردِ

---

(5) *هو أبو مسلم عبد الرحمن بن مسلم الخُراسانيّ، القائم بالدعوة العباسية، والمُرسي لدعائمها، عرف بالحزم والجد في العمل وحسن التدبير، وكان أبو العباس السفاح يعظمه، قتله أبو جعفر المنصور سنة ١٣٧هـ. (المعارف/ ٣٧٠-٣٧١، ووفيات الأعيان: ابن خلكان ٣/١٤٥-١٥٥).*

(6) *هو نصر بن سيار بن رافع الكِنانيّ، من الخطباء الشعراء والدهاة الشجعان، صاحب حروب وتدبير وعقل وسداد رأي، ولي خراسان وبلخ، وغزا ما وراء النهر، ففتح حصوناً، وغنم مغانم كثيرة، مات سنة ١٣١هـ.(المعارف/ ٤٠٩، والأعلام: الزركلي: الزركلي ٨/٢٣).*

(7) *قائد أموي معروف من بني تميم، من رجال القرن الثاني الهجري، ذكره خليفة ابن خياط في أحداث سنة ١٢٩هـ. فانظر: تاريخه/ ٣١١.*

٢ - غيـــاطلاً مـــن كُـــربٍ وجهـــدِ

(٢) الغياطل: مفرده غَيْطَلة، وهي الشَّجر الكثيف المُلتفّ، ومن اللَّيل: التجاج سواده. والمراد هنا أنَّ أبا مُسلم فرَّج عن عرْفَجَة هموماً كثيرة، لا حصر لها.

قافية الرَّاء

(٧)

قال أبو نُخيلة:

[مشطور الرَّجز]

١ - ومقْفِـــرٍ قـــد جبتُـــه لا يـــسبر

٢ - والقُـــور فـــي بحـــر الـــسراب تَمهـــر

الشُّروح والتَّعليقات:

(١) مُقْفِرٌ: لا يُسبَرُ: لا يُعرفُ قَدْرَ سَعَاه.

(٢) القُورُ: مُفرده قارةٌ، وهي الجبل الصَّغيرُ المُنقطعُ عن الجبال، أو الصَّخرة العظيمة السَّوداء. وتَمْهَر: تسبح.

(٨)

يُستدرك على ق: ٤٤ ما نصُّهُ:

[مشطور الرَّجز]

١ - وأيـــن أجـــساد رجـــال قُتِـــروا

٢ - مـــا إن بقـــي مـــنهم هِزبـــر أزبـــر

٣ - يـــسطو فيعديـــه الفنـــا المـــؤمر

٤ - هيهـــات لا نـــصر لمـــن لا ينـــصر

٥ - منـــازلٌ كانـــت بهـــن العهـــر

الشُّروح والتَّعليقات:

(١-٤) تُثبتُ هذه الأبيات بعد البيت الأربعين: وعامرٌ...الخ.

سُكِّنتِ الياء في (بقِيْ) للضَّرورة. والهِزَبْرُ من الرِّجال: الشَّديد الصُّلب، والهِزَبْر: الأسد، وعليه فاللام مبنيٌّ على الاستعارة التَّصريحيَّة. أراد: رجالاً كالأسود في صلابتهم وقُوَّتهم. والأزْبَر: العظيم المُؤذي، وهو ترشيح للاستعارة في حالة إرادتها. ويُعديه: يرفه. والقَناة المُؤمَّرة: التي جُعل فيها السِّنان.

وبالجملة: أراد أنَّه لم يبقَ من رجال بني أميَّة قويٌّ مُؤذٍ، تُخشى سطوته، إذْ سُرعان ما تصرفه عن سطوته يا أبا العبَّاس (أراد: السَّفَّاح أوَّل خلفاء الدَّولة العبَّاسيَّة) بكلّ قناة مُؤمَّرة، أي: بكلِّ سلاح قويّ فعَّال.

(٥) يُثبت هذا البيت بعد البيت الثالث والثلاثين: منها وإلا...الخ.

قافية الكاف

(٩)

يُستدركُ على ق: ٦١ ما نصُّهُ:

[مشطور الرَّجز]

١ ـ **إذا الكـــرى سِـــنَانُه يغـــشيكا**

٢ ـ **أفلـــع لمـــا بلـــغَ التـــدريكا**

الشُّروح والتَّعليقات:

(١) يثبتُ هذا البيت بعد البيت الرَّابع: كأنَّه وَهْناً...الخ. وسِناةُ الكرى: شدَّتُهُ. أراد أنَّ النُّعاس بلغ منك مبلغاً عظيماً.

(٢) يُثبتُ هذا البيت بعد البيت الخامس: ريحُ خُزامى...الخ. والتَّدريك من المطر: أن يُدارك القَطْرُ، كأنَّه يُدرِكُ بعضه بعضاً.

قافية الميم

(١٠)

قال أبو نُخيلة يهجو أهل مَلْهَمَ؛ لأنَّهم لم يقروه، وسرقوا بَتَّهُ وبَتَّ صاحبه[٨] عَنْجَلَ، ويمدحُ أهل قُرَّان[٩]؛ لأنَّهم قَرَوْهما:

[الطَّويل]

١ ـ **بِقُـران فتيـان سِـباطٌ أكفهـم ... ولكـــن كُرســـوعاً بملهـــم أجـــذَما**

٢ ـ **ألا تتقون الله أن تحرموا القِـرى ... وأن تسرفوا الأضيافَ يا أهـلَ ملهمـا**

الشُّروح والتَّعليقات:

(١) قوله: "سِبَاطٌ أكُفُّهم"، أي: كُرماء. والكُرْسُوع: طرفُ الزَّنْد الذي يلي الخِنْصِرَ، النَّاتئُ عن الرُّسْغ. والأجذمُ: المقطوعُ.

قلتُ: أراد أنَّ فتيان مَلْهَم ليس لهم باعٌ في الجود والعطاء، فهم في عطائهم أشبه بالكُرسوع الأجذم.

---

(8) البت: الطيلسان من خز ونحوه.

(9) قُرانُ: قرية باليمامة، نخلُها معطِش، وأهلُ قُران اليمامة أفصح بني حنيفة، وهي قِبلَ ملهم التي هي حصن بأرض اليمامة أو قريةٌ فيها. (معجم ما استعجم: البكري ١٩٦٣/٣ و١٢٥٩/٤، ومعجم البلدان: ياقوت ٣١٩/٤ و١٩٦/٥).

(١١)

قال أبو نُخيلة:

[مشطور الرَّجز]

١ - شِـــربان مـــن طـــامٍ نُقّـــاخ المجمـــم

٢ - ذي نـــــاجخٍ يـــــضرب ضـــــوجي مفْعـــــم

الرِّوايات:

(٢) في العين: الفراهيدي - نجح ١٦٢/٤: "ذو... ضَوْجَيْ مَخْرِم". وفي التَّهذيب: الأزهريّ - نجخ ٦٤/٧، واللِّسان: ابن منظور - نجخ ٥٩/٣: "ذو... مَخْرِم". وكلُّهُ تحريفٌ ظاهرٌ.

الشُّروح والتَّعليقات:

(١) الشِّرْبان: مَوْرِدا الماء. والبحر الطَّامي: الغزير. والنُّقاخ: الماءُ العذبُ الصَّافي الخالص. والمُجْمَم: مُستقرُّ الماء، أصله المَجَمّ، إلا أنَّه فكَّ التَّضعيف، وحرَّكَ للضَّرورة.

(٢) بحرٌ ناجخٌ: مُصوّت، وضَوْجا البحر: شاطئاهُ. والمُفْعَم: المُمتلئ.

قلتُ: يصفُ موردين للماء غزيرين، يأتيهما الماء على الرَّاجح من بحر عذب ماؤُهُ، غزيرٍ مُصوِّتٍ بأمواجه المُتلاطمة التي تضرب شاطئيه.

قافية النُّون

(١٢)

قال أبو نُخيلة:

[مشطور الرَّجز]

١ - ألا اســـــــلمي أيتُهـــــــا المغـــــــاني

٢ - دار بـــــــــسلمانين كـــــــــالعنوان

٣ - هاجـــــــتْ غزاءـــــــاً حـــــــين لا أوان

الشُّروح والتَّعليقات:

(١) المغاني: مُفردُهُ مَغْنىً، وهو المنزل الذي غَنِيَ به أهله، ثمّ ظعنوا.

(٢) سُلْمانان: وادٍ لتَيْم بين تَبْرَعَ وبين العَنْك. (مُعجم ما استعجم ٧٥١/٣). وتَبْرَعُ: موضعٌ بين حَفَر الرَّباب وبين ماء يُقال له الثَّمَد، وهو لبني حُوَيْرَةَ من التَّيْم. (مُعجم ما استعجم

٣٠٢/١). والعَثْك: وادٍ باليمامة في ديار بني عوف بن كعب بن سعد بن زيد مَنَاةَ بن تميم. (مُعجم البلدان ٨٢/٤).

قافية الياء

(١٣)

[مشطور الرَّجز]

قال يهجو ابنَ قُشَيرٍ[10]:

١ ـ إذا لقيتَ ابنَ قُشَيرٍ هانيا

٢ ـ لقيتَ من بهراءَ شيخاً وانيا

٣ ـ شيخاً يظلُّ الحِجَجَ الثمانيا

٤ ـ ضيفاً ولا تلقاه إلا تانيا

الشُّروح والتَّعليقات:

(١) هانياً: أراد هانئاً، بالهمز، أي: في أحسن حال.

(٢) الواني: الضَّعيف.

(٤) تانياً: أراد تانئاً، بالهمز، أي: مُقيماً.

قال هاجياً: إنَّ أحسن ما يكونُ عليه ابنُ قُشيرٍ هو أن تلقاهُ شيخاً من بني بهراءَ خائرَ القوَّة، يُقيم الزَّمن الطَّويل عند الآخرين ضيفاً، ولا يُغيرُ من هذه الحال شيئاً لعدم مروءته وشدَّة بخله.

(١٤)

[مشطور الرَّجز]

يُستدرك على ق: ٩٩ ما نصُّهُ:

١ ـ من حادثٍ حلَّ على عادي

الشُّروح والتَّعليقات:

(١) يُثبتُ هذا البيت بعد البيت الثاني: وبالكتابين...الخ. والعاديّ: الشَّيء القديم.

تخريج ما في المُستدرك

[10] لم نعثر له على ترجمة.

(١)
١-٥ ـ مُضاهاة أمثال كليلة ودمنة: اليمنيّ/ ٥٨-٥٩.

(٢)
١ ـ سِمْط اللآلي: البكريّ ٨٩٢/٢.

(٣)
١-٢ ـ الأساس: الزَّمخشريّ ـ عطا/ ٣٠٧.

(٤)
١-٥ ـ أنساب الأشراف: البلاذُريّ ١٠٣/٣.

(٥)
١-٢ ـ ابن جنّي الفَسْر مج: ١ /ج:٢/ ٨٥٦-٨٥٧.

(٦)
١-٢ ـ أنساب الأشراف ١٤٧/٣.

(٧)
١-٢ ـ الأساس: سبر/ ٢٠٠.

(٨)
١-٤-٥ ـ أنساب الأشراف ١٧٨/٣.
٢-٣ ـ الفَسْر ـ مج: ٣ /ج:٤/ ٢٠٥.

(٩)
١-٢ ـ المُحكم: ابن سِيْدَهْ ـ درك ٤٦٧/٦، واللّسان: ابن منظور ـ درك ٤٢٠/١٠، والتّاج: الزَّبيدي ـ درك ٥٥٢/١٣.

(١٠)
١-٢ ـ مُعجم ما استعجم: البكريّ ١٠٦٣/٣.

(١١)
١-٢ ـ التّكملة والذّيل والصِّلة: الصَّغانيّ ـ نجخ ١٨١/٢.
١ ـ العين: الفراهيديّ ـ نجخ ١٦٢/٤، والتّهضيب: الأزهريّ ـ نجخ ٦٤/٧، واللّسان: نجخ ٥٩/٣. (البيت دون نسبة في المصادر الثّلاثة).

(١٢)
١-٣ ـ مُعجم ما استعجم ٧٥١/٣.

(١٣)
١-٤ ـ الأساس: تنأ/ ٤٠.

(١٤)

١ ـ الدَّلائل في غريب الحديث: السَّرقُسطيّ ٢٧١/١، والكفاية في علم الرِّواية: البغداديّ/ ٢١٨.

ثبت المصادر والمراجع

*أساس البلاغة: الزمخشري ـ تح. عبد الرحيم محمود ـ ط: دار المعرفة ـ بيروت ١٩٨٢م.

*الأعلام: الزركلي ـ ط٨: دار العلم للملايين ـ بيروت ١٩٨٩م.

*الأغاني: الأصفهاني ـ ط: مؤسسة جمال ـ بيروت ـ دت.

*أنساب الأشراف: البلاذُري ـ تح. محمود فردوس العظم ـ ط١: دار اليقظة العربية ـ دمشق ١٩٩٧م-٢٠٠٠م.

*تاج العروس من جواهر القاموس: المرتضى الزبيدي ـ تح. علي شيري ـ ط١: دار الفكر ـ بيروت ١٩٩٤م.

*تاريخ خليفة بن خياط ـ تح. سهيل زكار ـ ط: دار الفكر ـ بيروت ١٩٩٤م.

*التكملة والذيل والصلة: الصغاني ـ تح. عبد الحليم الطحاوي وصحبه ـ ط: مطبعة دار الكتب المصرية ـ القاهرة ١٩٧٠م-١٩٧٩م.

*تهذيب اللغة: الأزهري ـ تح. عبد السلام هارون وصحبه ـ ط:المؤسسة المصرية العامة، ودار الكاتب العربي ـ القاهرة ١٩٦٤م-١٩٦٧م.

*جمهرة أنساب العرب: ابن حزم ـ تح. عبد السلام هارون ـ ط٥: دار المعارف ـ القاهرة ١٩٨٢م.

*الدلائل في غريب الحديث: السرقُسطي ـ تح. د. محمد القَنّاص ـ ط١: مكتبة العبيكان ـ الرياض ٢٠٠١م.

*سِمط اللآلي في شرح أمالي القالي: البكري ـ تح. عبد العزيز الميمني ـ ط: دار الكتب العلمية ـ بيروت ـ دت. (صورة عن الطبعة المصرية الصادرة عام ١٩٣٦م).

*شعر أبي نُخيلة الحِماني ـ تح. عدنان عمر الخطيب ـ ط١: معهد المخطوطات العربية ـ القاهرة ١٤٢٢هـ ـ/ ٢٠٠١م.

*العين: الفراهيدي ـ تح. د. إبراهيم السامرائي ود. مهدي المخزومي ـ ط١: منشورات دار الهجرة ـ قُم ١٤٠٥هـ/١٩٨٥م.

*الفَسر (الشرح الكبير لديوان المتنبي): ابن جني ـ تح. د. رضا رجب ـ ط١: دار الينابيع ـ دمشق ٢٠٠٤م.

*الكفاية في علم الرواية: الخطيب البغدادي ـ تح. أحمد عمر هاشم ـ ط١: دار الكتاب العربي ـ بيروت ١٤٠٥هـ/١٩٨٥م.

*لسان العرب: ابن منظور ـ ط: دار صادر ـ بيروت ـ دت.

*المحكم والمحيط الأعظم ـ ابن سِيده ـ تح. مصطفى السقا وصحبه ـ ط١: معهد المخطوطات العربية ـ القاهرة ١٩٥٨م-١٩٩٩م.
*مختار الأغاني في الأخبار والتهاني: ابن منظور ـ تح. عبد الستار أحمد فراج وصحبه ـ ط: مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه ـ مصر ١٩٦٥م-١٩٦٦م.
*المعارف: ابن قُتيبة ـ تح. د. ثروت عكاشة ـ ط٤: دار المعارف ـ القاهرة ١٩٨١م.
*معجم البلدان: ياقوت الحموي ـ ط: دار صادر ـ بيروت ـ دت.
*معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع: البكري ـ تح. مصطفى السقا ـ ط٣: عالم الكتب ـ بيروت ١٤٠٣هـ/١٩٨٣م.
*وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان: ابن خَلكان ـ تح. د. إحسان عباس ـ ط:دار صادر ـ بيروت ١٩٦٨م-١٩٧٧م.

KKK